Portoroż 13 de Julio. 1957

Queridos míos todos: Mañana va también el coche a Trieste y como el chofer se va a hora de Portoroż voy a escribiros esta carta de prisa para que se la lleve él. Os escribí ya una tarjeta, que mando directa, donde os digo de haber recibido vuestras cartas del 7 en Visperas, momentos antes de emprender nuestro viaje a Aquilea. Estoy muy contento de lo del Colegio de la nena. Ya que no puede ir al Estudio. ¿Qué haremos entonces con el viaje a Roma? Hay que pensar y ver esto. Si el Colegio admitiría que entrase más tarde de la fecha de ingreso, o también depende del día de octubre que sea.. En fin de esto ya hablaremos cuando yo llegue. ¡Qué alegría me han dado las fotos! Están muy guapos los nenes. La nena guapísima, como siempre, delgadita, pero guapa y tan, tan, qué ilusión muy guapa. Como papá con su sombrero blanco.. ¿Porque no ninguna de Colito? La chaqueta con su arte siempre para retratarte parece una jovencita, sin que esto quiera decir que sea viejo.. Y el Olivero ¡qué hermoso!.. Muy bien, Benito, te veo muy confiado al lado del perro. Esto me hace pensar que ya no le tienes ninguna miedo. Muy bien lo de los pájaros al portero. Me alegro también mayas arreglado, nena, lo de la luz. Pobre! Se te "lee" muy atareada. Espero que en Aquilea encontrarás muchacha al menos para el tiempo que estemos allí. Vaya lata con esto de las chicas. A mí me preocupa. ¿Pues qué es lo que hacen en las otras casas que las tienen? A nosotros o se nos casan o nos salen tontas.. Hoy como os decía no he trabajado. Me he levantado a las 11 y hasta la hora de comer, he paseado en la barca de vela (con mariquero) y me bañé. Ahora os escribo después de dormir la siesta. Continúa haciendo buen tiempo, pero aún no hace el calor de los días pasados, que vendrá por desgracia

Se sigue en la idea de salir el martes para Korinj (Korigno). El lunes rodaré la escena más bonita para mí de la película, la del discurso final. Como creo que sabéis hablo toda la película en italiano. Ni una sola escena la he hecho en español. Montand habla francés y los jugoslavos en su idioma. El alemán, en el suyo, pero yo preferí hacerlo así, porque veía que al director le interesaba entenderme lo que decía.. Pero he hecho grandes progresos en el idioma. Os podéis figurar. Uno cuando habla un poco de italiano cree que ya lo habla y, ¡anda que no faltan cosas! Siempre creo que sé mucho y luego cuando aprendo más, me doy cuenta de lo poco que sabía... Claro que esto pasa con todo en el mundo. Ahora te puedo colocar una "ormai" o un "piuttosto" en medio de una conversación que dejaría estupefacto a Jaime. He tenido hoy también carta de Farnese, donde me cuenta el éxito de nuestra película en Berlín y la importancia de los premios, a pesar de que - me dice - los periódicos italianos no le han dado mucha repercusión. También me dice lo cerca que estuve de llevarme el premio.. Yo creo que las perspectivas de trabajo se me presentan muy buenas, porque espero que esto de Berlín no caiga en saco roto.. Hay que hacer la casa en lindero lineal y la casa en aquilas, y hay que cambiar el coche por un "mercedes", aunque sea pagándolo como se paga en España. Bueno, queridos míos, todos, voy a terminar para dar la carta al chófer que espero no se haya ido. Muchos muchos besos para mis nenes del alma, para mi mujer, mi papá, mi hermanita, madre, chache, chaches todos y primos todos y tíos y tías, con todo el cariño y las ganas de veros y de hablar en español y de comer avos y habichuelas y "merza" pero sobre todo en casa.

Mil besos allí de vuestro Pepe